

منيب مصطفى حسين
محاسب قانوني ومراقب حسابات

عباس علي عباس
محاسب قانوني ومراقب حسابات

مصرف أربيل للاستثمار والتمويل / شركة مساهمة خاصة
البيانات والقوائم المالية للسنة المنتهية
31/كانون الأول/2021

مصرف أربيل للاستثمار والتمويل
شركة مساهمة خاصة
الإدارة العامة



- 9- يقوم المصرف بمراسلات متعددة مع المصارف الأجنبية وخاصة الأمريكية لغرض إقامة علاقات مصرفية معهم وفتح حسابات جارية.
- 10- بلغت مشاركة المصرف بمبادرة البنك المركزي العراقي بتمويل المشاريع الصغيرة - المتوسطة - الكبيرة (162) قرص.

مرة أخرى نكرر الشكر والتقدير لحضوركم ... متمنين للجميع الموفقية والنجاح
مع الشكر والتقدير..



رئيس مجلس الإدارة

محمد سعدي احمد سيد محمد

Head Quarter Erbil branch

KHANAQA ST. Opposite to Ministry of Municipalities , P.O.BOX: 20 / 384 Erbil
ERBIL PHONE: +964 (0)66 223 5489/90 | +964 (0) 750 900 89 89
BAGHDAD PHONE: +964 (0) 790 191 3062
SUL PHONE: +964 (053) 321 0217/18 | +964 (0) 750 600 89 89

الإدارة العامة وفرع أربيل :
الإدارة العامة - أربيل - شارع خانقا - مقابل وزارة البلديات صندوق بريد : أربيل ٣٨٤ / ٢٠
هاتف أربيل : ٩٠ / ٦٦٢٢٣٥٤٨٩ (٠) ٩٦٤ - ٧٥٠٩٠٨٩٨٩ (٠) ٩٦٤ ..
هاتف بغداد : ٧٩٠١٩١٣٠٦٢ (٠) ٩٦٤ ..
هاتف سلیمانیه : ١٨ / ٣٢١٠٢١٧ (٠٥٣) ٩٦٤ - ٧٥٠٦٠٨٩٨٩ (٠) ٩٦٤ ..

MAIN BRANCH : BAGHDAD - ARASAT AL-HENDYA D/929 . A/50 . H/31

SULAYMANEYAH BRANCH : SALEM ST. MEER BLDG /BLDG NO. 169/59

ZAKHO BRANCH : EBRAHIM AL KHALIL ST. /BLDG NO. 2/1933

info@erbilbank.com.iq
WWW.ERBILBANK.COM.IQ

الفرع الرئيسي، بغداد - عرضات الهندية - م/٩٢٩ ز. ٥٠ / د/٣١

فرع السلیمانیه، شارع سالم - عمارة مير رقم البناية ٥٩/١٦٩

فرع زاخو، شارع ابراهيم الخليل - رقم البناية ٢/١٩٣٣



تقرير مجلس الإدارة عن نشاط المصرف للسنة المالية 2021

حضرات السادة الحضور الكرام ...

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

يسعد مجلس إدارة مصرف أربيل للاستثمار والتمويل أن يقدم لكم الشكر والتقدير لحضوركم الكريم إجتماع الهيئة العامة هذا والذي سنعرض عليكم فيه نشاطات المصرف والبيانات المالية كما هي في 2021/12/31 وفقاً لأحكام قانون الشركات رقم (21) لسنة 1997 المعدل وقانون المصارف المرقم (94) لسنة 2004 وتعليمات النظام المحاسبي رقم (1) لسنة 1998 .

أولاً: تطبيق المعايير المحاسبية الدولية: إن مصرف أربيل للاستثمار والتمويل قام بتطبيق المعايير المحاسبية الدولية للسنة الخامسة والتي تطلبت إعادة عرض البيانات المالية للسنوات المقارنة (2019-2020) بشكل يتناسق مع هذه السنة كما أنه اعتمد مبدأ التسجيل بالكلفة التاريخية في تقييم الممتلكات والمباني والمعدات بدلاً من إعادة التقييم.

ثانياً: نبذة مختصرة عن المصرف
1- تأسيس المصرف

تأسس المصرف رسمياً في 2009/4/20 برأسمال مقداره (50) مليار دينار بموجب شهادة التأسيس المرقمة ش - 01 - 69202 في 2009/4/20 الصادرة من دائرة تسجيل الشركات وحصل على ممارسة العمل المصرفي في 2010/6/24 بموجب كتابي البنك المركزي العراقي المرقمين 45/3/9 و 46 في 2010/6/24 وأصبح رأسماله 265 مليار دينار في عام 2013.

Head Quarter Erbil branch

KHANAQA ST. Opposite to Ministry of Municipalities , P.O.BOX: 20 / 384 Erbil
ERBIL PHONE: +964 (0)66 223 5489/90 I +964 (0) 750 900 89 89
BAGHDAD PHONE: +964 (0) 790 191 3062
SUL PHONE: +964 (053) 321 0217/18 I +964 (0) 750 600 89 89

الإدارة العامة وفرع أربيل :
الإدارة العامة - أربيل - شارع خانقا - مقابل وزارة البلديات صندوق بريد ، أربيل ٢٠/٣٨٤
هاتف أربيل ، ٩٠ / ٦٦٢٢٣٥٤٨٩ (٠) ٩٦٤ - ٧٥٠٩٠٠٨٩٨٩ (٠) ٩٦٤ ..
هاتف بغداد : ٦٢٠٧٩٠١٩٣ (٠) ٩٦٤ ..
هاتف سلیمانیه : ٣٢١٠٢١٧ / ١٨ (٠٥٣) ٩٦٤ - ٧٥٠٦٠٠٨٩٨٩ (٠) ٩٦٤ ..

MAIN BRANCH : BAGHDAD - ARASAT AL-HENDYA D/929 , A/50 , H/31

SULAYMANEYAH BRANCH : SALEM ST. MEER BLDG /BLDG NO. 169/59

ZAKHO BRANCH : EBRAHIM AL KHALIL ST. /BLDG NO. 2/1933

info@erbilbank.com.iq
WWW.ERBILBANK.COM.IQ

الفرع الرئيسي، بغداد - عرصات الهندية - م/٩٢٩ ز/٥٠ د/٣١

فرع السلیمانیه، شارع سالم - عمارة مير رقم البناية ١٦٩/٥٩

فرع زاخو، شارع ابراهيم الخليل - رقم البناية ٢/١٩٣٣



تاسعاً : العلاقات المصرفية الدولية

عمل المصرف على توسيع دائرة خدماته عن طريق تأسيس علاقات مصرفية مع مصارف دولية رصينة وركز في ذلك على استثمار العلاقات لتقديم خدمات جيدة للزبائن وتسهيل معاملاتهم إلى خارج العراق فيما يخص الإعتمادات المستندية وخطابات الضمان الخارجية.

عاشراً: إحصائية بالمستويات العلمية لمنتسبي المصرف

المجموع	اعدادية فما دون	دبلوم	بكلوريوس	ماجستير	المحاسب القانوني	المستوى العلمي
108	10	12	83	1	2	العدد

أحدى عشر: أسماء المساهمين في نسبة 5% فما فوق من رأسمال المصرف

ت	أسماء المؤسسين	عدد الأسهم
1	امين احمد سيد محمد سعيد / عراقي	26,235,000,000
2	محمد سعدي احمد سيد محمد سعيد / عراقي	26,235,000,000
3	خالد احمد سيد محمد سعيد / عراقي	26,235,000,000
4	اسو محمد علي / عراقي	10,098,000,000
5	الماس محمد رشيد / عراقية	21,509,000,000
6	احمد خالد احمد سيد محمد سعيد / عراقي	26,235,000,000
7	عبد القادر خالد احمد سيد محمد سعيد / عراقي	26,235,000,000
8	اسماعيل محمد علي / عراقي	26,235,000,000
9	هيشو امين احمد سيد محمد / عراقية	10,988,400,000

Head Quarter Erbil branch

KHANAQA ST. Opposite to Ministry of Municipalities , P.O.BOX: 20 / 384 Erbil
ERBIL PHONE: +964 (0)66 223 5489/90 | +964 (0) 750 900 89 89
BAGHDAD PHONE: +964 (0) 790 191 3062
SUL PHONE: +964 (053) 321 0217/18 | +964 (0) 750 600 89 89

الإدارة العامة وفرع أربيل :
الإدارة العامة - أربيل - شارع خانقا - مقابل وزارة البلديات - صندوق بريد : أربيل ٢٠/٣٨٤
هاتف أربيل : ٩٠ / ٦٦٢٢٣٥٤٨٩ (٠) ٩٦٤ .. - ٧٥٠٩٠٠٨٩٨٩ (٠) ٩٦٤ ..
هاتف بغداد : ٧٩٠١٩١٣٠٦٢ (٠) ٩٦٤ ..
هاتف سلیمانیه : ٣٢١٠٢١٧ / ١٨ (٠٥٣) ٩٦٤ .. - ٧٥٠٦٠٠٨٩٨٩ (٠) ٩٦٤ ..

MAIN BRANCH : BAGHDAD - ARASAT AL-HENDYA D/929 . A/50 . H/31

SULAYMANEYAH BRANCH : SALEM ST. MEER BLDG /BLDG NO. 169/59

ZAKHO BRANCH : EBRAHIM AL KHALIL ST. /BLDG NO. 2/1933

info@erbilbank.com.iq
WWW.ERBILBANK.COM.IQ

الفرع الرئيسي، بغداد - عرصات الهندية - م/٩٢٩ ز ٥٠/ د ٣١/٤

فرع السلیمانیه، شارع سالم - عمارة مير رقم البناية ٥٩/٦٩

فرع زاخو، شارع ابراهيم الخليل - رقم البناية ٢/١٩٣٣

أثنى عشر: مجلس الإدارة

- 1- بلغ عدد جلسات إجتماع مجلس الإدارة خلال عام 2021: (8) جلسات .
 - 2- بلغ عدد إجتماعات الهيئة العامة خلال عام 2021 (1) إجتماع.
 - 3- لم يحصل رئيس ونائب رئيس مجلس الادارة والاعضاء على أي مكافئة نقدية خلال عام 2021.
- أدناه اسماء رئيس واعضاء مجلس الادارة (الأصليين) كما في 2021/12/31

ت	اسم رئيس وأعضاء مجلس الإدارة من اربع مقاطع وحسب السجل التجاري للشخص الاعتباري وجنسيته	المؤهلات العلمية و الخبرات العملية	مقدار المساهمة في رأس مال المصرف	العضوية في اللجان المنبثقة عن المجلس	مدى الالتزام بحضور اجتماعات المجلس
1	محمد سعدي أحمد سيد محمد سعيد /عراقي	معهد تقني الإداري/قسم المحاسبة	26,235,000,000	رئيس لجنة الحوكمة	جيد جداً
2	بختيار رشيد اسماعيل جمباز /عراقي	بكالوريوس قسم المحاسبة	2,000,000	المدير المفوض	جيد جداً
3	نغم موفق أحمد السعدي / عراقية	-ماجستير ادارة جودة - بكالوريوس إدارة و اقتصاد-إدارة صناعية / إدارة جودة -المعهد التقني / ادارة مكتب	1,000,000	رئيس لجنة المخاطر	جيد جداً
4	وسام طلال توفيق مصطفى الحيالي / عراقي	بكالوريوس إدارة و اقتصاد/ قسم المحاسبة	2,000,000	رئيس لجنة التدقيق	جيد جداً

Head Quarter Erbil branch
KHANAQA ST. Opposite to Ministry of Municipalities , P.O.BOX: 20 / 384 Erbil
ERBIL PHONE: +964 (0)66 223 5489/90 I +964 (0) 750 900 89 89
BAGHDAD PHONE: +964 (0) 790 191 3062
SUL PHONE: +964 (053) 321 0217/18 I +964 (0) 750 600 89 89

الإدارة العامة وفرع أربيل ،
الإدارة العامة - أربيل - شارع خانقا - مقابل وزارة البلديات - صندوق بريد : أربيل ٢٠/٣٨٤
هاتف أربيل : ٩٠ / ٦٦٢٣٥٤٨٩ (٠) ٩٦٤ - - ٧٥٠٠٨٩٨٩ (٠) ٩٦٤
هاتف بغداد : ٧٩٠١٩١٣ (٠) ٩٦٤
هاتف سلیمانیه : ٣٢١٠٢١٧ / ١٨ (٠٥٣) ٩٦٤ - - ٧٥٠٠٨٩٨٩ (٠) ٩٦٤

MAIN BRANCH : BAGHDAD - ARASAT AL-HENDYA D/929 . A/50 . H/31
SULAYMANEYAH BRANCH : SALEM ST. MEER BLDG /BLDG NO. 169/59
ZAKHO BRANCH : EBRAHIM AL KHALIL ST. /BLDG NO. 2/1933

info@erbilbank.com.iq
WWW.ERBILBANK.COM.IQ

الفرع الرئيسي: بغداد - عرصات الصنعية - م/٩٢٩/٥٠ د/٣١
فرع السلیمانیه: شارع سالم - عمارة مير رقم البناية ٥٩/٦٩
فرع زاخو: شارع ابراهيم الخليل - رقم البناية ٢/١٩٣٣



5	جته فارس محمد أحمد ده زي / عراقي	اعدادية التجارة/قسم المحاسبة	1,000,000	رئيس لجنة الترشيحات والمكافآت	جيد جداً
6	ابراهيم جودة صادق الفحام / عراقي	بكالوريوس تجارة	4,080,000	/	جيد جداً
7	سامر عبد الزهرة سلمان عبود البيديري/عراقي	بكالوريوس هندسة حاسبات	100,000	/	جيد جداً

اللجان المنبثقة عن مجلس الإدارة:



أولاً: لجنة التدقيق والإمتثال:

1. تتكون اللجنة من ثلاثة أعضاء على الأقل، على أن يكون من الأعضاء المستقلين من مجلس الإدارة أو الاستشاريين أو خبراء في المجال المالي أو التدقيق بموافقة البنك المركزي العراقي.

Head Quarter Erbil branch

KHANAQA ST. Opposite to Ministry of Municipalities , P.O.BOX: 20 / 384 Erbil
ERBIL PHONE: +964 (0)66 223 5489/90 | +964 (0) 750 900 89 89
BAGHDAD PHONE: +964 (0) 790 191 3062
SUL PHONE: +964 (053) 321 0217/18 | +964 (0) 750 600 89 89

الإدارة العامة وفرع أربيل ،
الإدارة العامة - أربيل - شارع خانقا- مقابل وزارة البلديات صندوق بريد ، أربيل ٢٠/٣٨٤
هاتف أربيل ، ٩٠ / ٦٦٢٢٣٥٤٨٩ (٠) ٩٦٤ - - ٧٥٠٩٠٠٨٩٨٩ (٠) ٩٦٤ ..
هاتف بغداد ، ٦٢ / ٧٩٠١٩٣ (٠) ٩٦٤ ..
هاتف سلیمانیه ، ١٨ / ٣٢١٠٢١٧ (٠٥٣) ٩٦٤ - - ٧٥٠٦٠٠٨٩٨٩ (٠) ٩٦٤ ..

MAIN BRANCH : BAGHDAD - ARASAT AL-HENDYA D/929 . A/50 . H/31

SULAYMANEYAH BRANCH : SALEM ST. MEER BLDG /BLDG NO. 169/59

ZAKHO BRANCH : EBRAHIM AL KHALIL ST. /BLDG NO. 2/1933

info@erbilbank.com.iq
WWW.ERBILBANK.COM.IQ

الفرع الرئيسي، بغداد - عرصات الهندية - م/٩٢٩، ز. ٥٠/٣١

فرع السلیمانیه، شارع سالم - عمارة مير رقم البناية ٥٩/١٦٩

فرع زاخو، شارع ابراهيم الخليل - رقم البناية ٢/١٩٣٣

ثانياً: لجنة إدارة المخاطر

1. تشكل اللجنة من ثلاث أعضاء على الأقل من الأعضاء غير التنفيذيين على أن يكون رئيس اللجنة عضو مستقل.

2. أن يمتلك أعضاء اللجنة خبرة في إدارة المخاطر والممارسات والقضايا المرتبطة بها.

مهام وصلاحيات اللجنة:

1. تتوفر لدى اللجنة صلاحية الحصول على أية معلومات أو تقارير أو بيانات من الإدارة التنفيذية.
2. للجنة حق استدعاء أي إداري أو طلب أي موظف أو أي من أعضاء الإدارة التنفيذية أو أي من أعضاء مجلس الإدارة لحضور اجتماعاتها للحصول على إيضاحات تراها ضرورية إذا دعت الحاجة.
3. للجنة الحصول على الاستشارات و الدعم الفني من مصادر خارجية على أن يكون ذلك بعلم و موافقة مجلس الإدارة.
4. تقوم اللجنة بالتوصية لمجلس الإدارة بتعيين وقبول استقالة مدير دائرة المخاطر ونائبه، وذلك بعد موافقة البنك المركزي العراقي و بعد عرض القرار على لجنة التدقيق والإمتثال.
5. بحث و مناقشة و مراجعة فورية لأية أمور أو مستجدات جوهرية ذات مخاطر استراتيجية أو ائتمانية أو سوقية أو تشغيلية قد يكون لها تأثير على أوضاع المصرف المالية أو على سمعتها و اعلام مجلس الادارة بأي توصيات تراها اللجنة ضرورية.
6. ان مسؤولية لجنة ادارة المخاطر لا تغني عن مسؤوليات مجلس الإدارة أو الإدارة التنفيذية فيما يتعلق بالرقابة على ادارة المخاطر، وكذلك لا تؤثر على قدرة مجلس الادارة في الاتصال المباشر مع الادارة التنفيذية أو دائرة المخاطر.
7. التأكد من الامتثال للمعايير الدولية في جميع أنشطة وعمليات المصرف.
8. مراجعة نطاق تطبيق ادارة المخاطر سنويا والتأكد من شمولها كافة المخاطر التي قد يتعرض لها المصرف، كما ترفع اللجنة تقرير سنوي عن نتائج أعمالها الى مجلس الادارة.

Head Quarter Erbil branch

KHANAQA ST. Opposite to Ministry of Municipalities , P.O.BOX: 20 / 384 Erbil
ERBIL PHONE: +964 (0)66 223 5489/90 I +964 (0) 750 900 89 89
BAGHDAD PHONE: +964 (0) 790 191 3062
SUL PHONE: +964 (053) 321 0217/18 I +964 (0) 750 600 89 89

الإدارة العامة وفرع أربيل ،
الإدارة العامة - أربيل - شارع خانقا - مقابل وزارة البلديات - صندوق بريد ، أربيل ٢٠/٣٨٤
هاتف أربيل : ٩٠ / ٦٦٢٢٣٥٤٨٩ (٠) ٩٦٤ - ٧٥٠٩٠٨٩٨٩ (٠) ٩٦٤ ..
هاتف بغداد : ٧٩٠١٩١٣٠٦٢ (٠) ٩٦٤ ..
هاتف سلیمانیه : ٣٢١٠٢١٧ / ١٨ (٠٥٣) ٩٦٤ - ٧٥٠٦٠٨٩٨٩ (٠) ٩٦٤ ..

MAIN BRANCH - BAGHDAD - ARASAT AL-HENDYA D/929 , A/50 , H/31

SULAYMANEYAH BRANCH : SALEM ST. MEER BLDG /BLDG NO. 169/59

ZAKHO BRANCH - EBRAHIM AL KHALIL ST. /BLDG NO. 2/1933

info@erbilbank.com.iq
WWW.ERBILBANK.COM.IQ

الفرع الرئيسي: بغداد - عرصات الهندية - م/٩٢٩ ز/٥٠ د/٣١

فرع السلیمانیه: شارع سالم - عمارة مير رقم البناية ٥٩/٦٩

فرع زاخو: شارع ابراهيم الخليل - رقم البناية ٢/١٩٣٣



مهام وصلاحيات اللجنة:

1. تحديد الأشخاص المؤهلين للانضمام إلى عضوية مجلس الإدارة أو الإدارة العليا في المصرف عدا تحديد الأشخاص المؤهلين للعمل كمدير للتدقيق الداخلي الذي يكون من مسؤولية لجنة التدقيق والإمتثال.
2. إعداد سياسة المكافآت ورفعها إلى مجلس الإدارة للموافقة عليها والإشراف على تطبيقها

رابعاً: لجنة الحوكمة المؤسسية

1. تتكون اللجنة من ثلاثة أعضاء غالبيتهم من الأعضاء المستقلين ومن غير التنفيذيين.
2. تضم اللجنة رئيس المجلس.

مهام وصلاحيات اللجنة:

1. مراجعة تطبيق دليل الحوكمة المؤسسية، والإشراف على إعداده بالمصرف، وفقاً لحجم عمليات المصرف وتعدد وتنوع أنشطته، وتحديثه ومراقبة تطبيقه.
2. إعداد تقرير الحوكمة وتضمينه في التقرير السنوي للمصرف.
3. التأكد من تطبيق المصرف لمبادئ حوكمة الشركات والممارسات السليمة له.

Head Quarter Erbil branch

KHANAQA ST. Opposite to Ministry of Municipalities , P.O.BOX: 20 / 384 Erbil
ERBIL PHONE: +964 (0)66 223 5489/90 | +964 (0) 750 900 89 89
BAGHDAD PHONE: +964 (0) 790 191 3062
SUL PHONE: +964 (053) 321 0217/18 | +964 (0) 750 600 89 89

الإدارة العامة وفرع أربيل :
الإدارة العامة - أربيل - شارع خانقا - مقابل وزارة البلديات - صندوق بريد : أربيل ٢٠/٣٨٤
هاتف أربيل : ٩٠ / ٦٦٢٢٣٥٤٨٩ (٠) ٩٦٤ - ٧٥٠٩٠٨٩٨٩ (٠) ٩٦٤ ..
هاتف بغداد : ٧٩٠١٩١٣٠٦٢ (٠) ٩٦٤ ..
هاتف سلیمانیه : ١٨ / ٣٢١٠٢١٧ (٠٥٣) ٩٦٤ - ٧٥٠٦٠٠٨٩٨٩ (٠) ٩٦٤ ..

MAIN BRANCH : BAGHDAD - ARASAT AL-HENDYA D/929 . A/50 . H/31
SULAYMANEYAH BRANCH : SALEM ST. MEER BLDG /BLDG NO. 169/59
ZAKHO BRANCH : EBRAHIM AL KHALIL ST. /BLDG NO. 2/1933

info@erbilbank.com.iq
WWW.ERBILBANK.COM.IQ

الفرع الرئيسي، بغداد - عرصات الحلبية - م/٩٢٩ ز. ٥٠/٣١
فرع السلیمانیه، شارع سالم - عمارة مير رقم البناية ١٦٩/٥٩
فرع زاخو، شارع ابراهيم الخليل - رقم البناية ٢/١٩٣٣

2- حدود المخاطر المقبولة للتركيزات

• التركيز القطاعي :

حسب أنشطة المصرف وكما يلي :

الحدود		القطاع
العليا	الدنيا	
7%	2%	الزراعة
15%	5%	الصناعة
40%	25%	تجاري
10%	2%	سياحي
25%	15%	خدمي
40%	30%	انشائي
5%	1%	نقل

• التركيز الجغرافي :

حسب فروع المصرف المنتشرة في المحافظات (اربيل - بغداد - سلیمانیه - زاخو) وكما يلي :

الحدود		الموقع
العليا	الدنيا	
30%	20%	بغداد
45%	35%	اربيل
45%	35%	السلیمانیه
20%	10%	زاخو

• تركيز الضمانات :

حسب نوع الضمانات المستخدمة من قبل المصرف وكما يلي :

Head Quarter Erbil branch

KHANAQA ST. Opposite to Ministry of Municipalities , P.O.BOX: 20 / 384 Erbil
ERBIL PHONE: +964 (0)66 223 5489/90 | +964 (0) 750 900 89 89
BAGHDAD PHONE: +964 (0) 790 191 3062
SUL PHONE: +964 (053) 321 0217/18 | +964 (0) 750 600 89 89

الإدارة العامة وفرع أربيل ،
الإدارة العامة - أربيل - شارع خانقا - مقابل وزارة البلديات - صندوق بريد ، أربيل ٢٠/٣٨٤
هاتف أربيل : ٩٠ / ٦٦٢٢٣٥٤٨٩ (٠) ٩٦٤ - ٧٥٠٩٠٠٨٩٨٩ (٠) ٩٦٤ ..
هاتف بغداد : ٧٩٠١٩١٣٠٦٢ (٠) ٩٦٤ ..
هاتف سلیمانیه : ٣٢١٠٢١٧ / ١٨ (٠٥٣) ٩٦٤ - ٧٥٠٦٠٠٨٩٨٩ (٠) ٩٦٤ ..

MAIN BRANCH : BAGHDAD - ARASAT AL-HENDYA D/929 . A/50 . H/31

SULAYMANEYAH BRANCH : SALEM ST. MEER BLDG /BLDG NO. 169/59

ZAKHO BRANCH : EBRAHIM AL KHALIL ST. /BLDG NO. 2/1933

info@erbilbank.com.iq
WWW.ERBILBANK.COM.IQ

الفرع الرئيسي: بغداد - عرضات الهندية - م/٩٢٩ ز/٥٠ د/٣١

فرع السلیمانیه: شارع سالم - عمارة مير رقم البناية ١٦٩/٥٩

فرع زاخو: شارع ابراهيم الخليل - رقم البناية ٢/١٩٣٣



ب-التخفيف: للمنع و الحد و تقليل وإصلاح الضرر البيئي، وزيادة التلوث، والنفايات، والاضرار التي تلحق بالنظم البيئية ، وعدم المساواة / عدم المساواة الاجتماعية ، بما في ذلك منع ومعالجة التلوث / النفايات، وعدم إثارة الصراع الاجتماعي والتأثير عليه ، وخلق تأثير على تحسين رفاهية المجتمع، وحماية البيئة والانتاج باستخدام عمليات منخفضة الكربون .

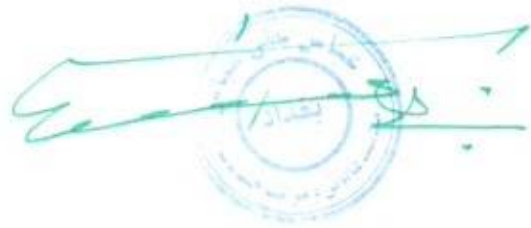
ت-التكيف: لتوفير حلول للأشخاص الذين يواجهون تأثيرات تغير المناخ، بما في ذلك تجديد التكنولوجيا لتوفير الطاقة وانخفاض الانبعاثات، والحفاظ على الموارد وإعادة التدوير، وتحسين الرفاهية للمجتمعات المتضررة.


رئيس مجلس الإدارة

محمد سعدي احمد سيد محمد

مصرف اربيل للاستثمار و التمويل
شركة مساهمة خاصة
الادارة العامة

عربيل



Head Quarter Erbil branch

KHANAQA ST. Opposite to Ministry of Municipalities , P.O.BOX: 20 / 384 Erbil
ERBIL PHONE: +964 (0)66 223 5489/90 | +964 (0) 750 900 89 89
BAGHDAD PHONE: +964 (0) 790 191 3062
SUL PHONE: +964 (053) 321 0217/18 | +964 (0) 750 600 89 89

الإدارة العامة وفرع أربيل :

الإدارة العامة - أربيل - شارع خانقا - مقابل وزارة البلديات صندوق بريد ، أربيل / ٣٨٤ / ٢٠
هاتف أربيل ، ٩٠ / ٦٦٢٣٥٤٨٩ (٠) ٩٦٤ .. - ٧٥٠٩٠٨٩٨٩ (٠) ٩٦٤ ..
هاتف بغداد : ٧٩٠١٩٣٠٦٢ (٠) ٩٦٤ ..
هاتف سلیمانیه : ٣٢١٠٢١٧ / ١٨ (٠٥٣) ٩٦٤ .. - ٧٥٠٦٠٨٩٨٩ (٠) ٩٦٤ ..

MAIN BRANCH : BAGHDAD - ARASAT AL-HENDYA D/929 , A/50 , H/31

SULAYMANEYAH BRANCH : SALEM ST. MEER BLDG /BLDG NO. 169/59

ZAKHO BRANCH : EBRAHIM AL KHALIL ST. /BLDG NO. 2/1933

info@erbilbank.com.iq
WWW.ERBILBANK.COM.IQ

لفرع الرئيسي، بغداد - عرصات الهندية - م/٩٢٩ / ٥٠ / ٣١

فرع السلیمانیه، شارع سالم - عمارة مير رقم البناية ٥٩/١٦٩

فرع زاخو، شارع ابراهيم الخليل - رقم البناية ٢/١٩٣٣

العدد : (٥٥/٢٢/١٤٢)

التاريخ : ٢٠٢٢ / ٦ / ٦

الى / السادة مساهمي مصرف اربيل للاستثمار والتمويل (شركة مساهمة خاصة) المحترمين - اربيل

م / تقرير مراقب الحسابات

بعد التحية

يسرنا ان نعلمكم باننا دققنا المركز المالي لمصرف اربيل للاستثمار والتمويل (ش.م.خ) كما هو عليه في ٣١/كانون الاول/٢٠٢١ وقائمة الدخل وبيان التغييرات في حقوق المالكين وكشف التدفقات النقدية للسنة المنتهية بذات التاريخ والايضاحات التي تحمل التسلسل من (١) الى (٢١) والتقارير السنوي لادارة المصرف المعد بمقتضى احكام قانون الشركات رقم (٢١) لسنة ١٩٩٧ المعدل والانظمة والتعليمات الصادرة بموجبها وقانون المصارف رقم (٩٤) لسنة ٢٠٠٤ ووفقا لمعايير التدقيق المحلية والدولية المعترف بها .

لقد حصلنا على المعلومات والايضاحات التي كانت برائنا ضرورية لاداء مهمتنا التي قمنا بها طبقا للتشريعات النافذة لاجراءات التدقيق المتعارف عليها والتي شملت الاختبارات اللازمة لوجه نشاط المصرف الواقعة ضمن اختصاصنا .

مسؤولية الادارة

ان الادارة هي المسؤولة عن اعداد هذه البيانات والافصاح عنها طبقا للمعايير المحاسبية الدولية بالاضافة الى مسؤوليتها في اعداد وتنفيذ نظام الرقابة الداخلية وخاصة فيما يتعلق بالاعداد والافصاح عن البيانات المالية بصورة عادلة وخالية من الاخطاء الجوهرية والتي قد تكون ناتجة عن الاخطاء والتلاعب كما تشمل هذه المسؤولية اختبار تطبيق السياسات المحاسبية الملائمة واستخدام التقديرات المحاسبية المعقولة .

مسؤولية مراقب الحسابات

ان مسؤوليتنا هي ابداء الراي الفني المحايد عن البيانات المالية المقدمة لنا وذلك وفقا لادلة ومعايير التدقيق المحلية والدولية وتتطلب هذه المعايير ان نقوم بتخطيط وانجاز التدقيق للحصول على تأكيد معقول عنها فيما اذا كانت البيانات خالية من اي خطأ جوهري ويشمل التدقيق فحصنا على اساس اختباري للبيانات والمستندات المؤيدة للمبالغ الظاهرة في الميزانية العامة والحسابات الختامية الاخرى للسنة المالية المنتهية في ٣١/كانون الاول/٢٠٢١ والافصاح عنها . كما يشمل تقيما عادلا للمبادئ المحاسبية التي اعتمدها الادارة وفي اعتقادنا ان تدقيقنا يوفر اساسا معقولا للراي الذي نبديه ولدينا الايضاحات والملاحظات التالية :

اولا :- تطبيق المعايير المحاسبية الدولية

١. لازل المصرف يعتمد على مبدا التسجيل بالكلفة التاريخية في تقييم الممتلكات و المباني والمعدات و الموجودات الاخرى بدلا من اعادة التقييم استنادا الى القيمة العادله لها.
٢. تحفظ المصرف بأحتساب الخسائر الائتمانية المتوقعه (ECL) لغرض تطبيق المعيار الدولي رقم (٩) والذي قامت شركة عراقنا للاستشارات بأحتسابه وفق المنهجيه الموضوعه لتطبيق المعيار كذلك وفقا لتعليمات البنك المركزي العراقي رقم (٤) لسنة ٢٠١٠ وكانت النتائج كما في جدول ادناه:-

نوع الائتمان	مخصص الخسائر المتوقعه حسب معيار (٩) (الف دينار)	مخصص الخسائر الائتمانية وفق اللانحه الارشاديه رقم (٤) لسنة ٢٠١٠ (الف دينار)	مخصص الخسائر الائتمانية حسب السجلات المحاسبية (الف دينار)	الانحراف الف دينار
النقدي	٣١٤٠٠٤١٠	٢٧٦٨٣٤٢٥	٣٥٤١٣٧٣٠	٤٠١٣٣٢٠+
التعهدي	٤٩٣٦٠٦٣	٣٧١٥٨٣٩	٥٨٤٨٠٩٩	٩١٢٠٣٦+
المجموع	٣٦٣٣٦٤٧٣	٣١٣٩٩٢٦٤	٤١٢٦١٨٢٩	٤٩٢٥٣٥٦+

نوصي بالالتزام بالمنهجيه الموضوعه لتطبيق المعيار الدولي للتقارير المالية رقم (٩) وذلك من خلال اعاده تصنيف الائتمان الى منتج و غير منتج.

ثانياً :- الاحداث اللاحقة

لا توجد احداث لاحقة بتاريخ الميزانية تؤثر بشكل مادي على البيانات المالية ولا اثر سلبي لفيروس كورونا لغاية تاريخ اعداد هذا التقرير.

ثالثاً :- النقود

(١) بلغ رصيد النقود (٢٢٧,٣) مليار بالصافي دينار بتاريخ ٣١ / ١٢ / ٢٠٢١ مقارنة بالعام السابق الذي بلغ (٢٩٦,٨) مليار دينار بمقدار انخفاض (٦٩,٥) مليار دينار .
(٢) بلغت اسعار العملات الاجنبية مقابل الدينار العراقي في السجلات المحاسبية للمصرف كما في ٢٠٢١/١٢/٣١ حسب الجدول ادناه:-

نوع العملة	سعر الصرف
الدولار الامريكي	١٤٦٠
اليورو	١٨٠٠

(٣) شكل النقد في الخزائن الحصينه بتاريخ ٢٠٢١/١٢/٣١ (٥٧,٧) مليار دينار اي بنسبة (٢٠%) من اجمالي النقود وهي نسبه مرتفعه ، وعليه نوصي بتوظيف هذه الاموال او ايداعها في حساب المصرف المفتوح لدى البنك المركزي العراقي .
(٤) نكرر ملاحظتنا المذكوره في الفقرة (٨) من تقريرنا بالعدد (٥٥/٢١/١٥٣) في ٢٠٢١/٩/٦ بخصوص عدم قيام المصرف بالتأمين للغرفه الحصينه بالمصرف و الفروع ضد السرقة والحريق و تلف النقود نتيجة الرطوبة و تسرب المياه كذلك التأمين لامناء الصناديق.
(٥) اعتمد المصرف على السويقات الصادره من بعض المصارف الخارجيه لاغراض المطابقه في ٢٠٢١/١٢/٣١ وذلك لعدم ورود كتب تاييد بارصده تلك المصارف بالرغم من طلب تلك التاييدات و التاكيد عليها من قبل المصرف .
(٦) قام المصرف باجراء عمليات المطابقة لارصده البنك المركزي العراقي و المصارف الخارجيه و الداخليه و تبين ان هناك فروقات تم الابلاغ عنها بموجب الكشف وقد تم معالجه هذه الفروقات خلال السنه ٢٠٢٢ استنادا الى جدول المقدم الينا .

(٧) ضمن حساب جاري البنك المركزي العراقي مبلغ قدره (٨٩٩٢٨) مليار دولار يمثل الصكوك المحجوزة لدى اقليم كردستان نوصي بالتحرك على الاقليم لغرض استحصال اقيام هذه الصكوك وحسب توجيهات البنك المركزي العراقي.

رابعاً:- الملاءة و السيولة الماليه:

- (١) بلغ معدل نسبه تغطيه السيوله LCR (١٦٢%) ونسبه التمويل المستقر NSFR (١٤٦%) وهذا مؤشر يبين قدره المصرف في مواجهه الالتزامات المستقبلية.
- (٢) بلغت نسبه كفايه راس المال (١٠٢%) مقارنة مع النسبه المحدوه البالغه (١٢%) عليه نوصي بالمحافظه على النسبه المحدوده من قبل البنك المركزي العراقي .
- (٣) بلغت نسبه التغطيه (أرصده النقد في الخزائن الى ودائع العملاء و الحسابات الجارية) (٥٧%) مقارنة بالنسبه المعياريه البالغه (٥٠%) نوصي بالالتزام بالنسبه المحدوه من قبل البنك المركزي العراقي.

خامساً:- الائتمان النقدي:

- (١) بلغ رصيد الائتمان النقدي بتاريخ ٢٠٢١/١٢/٣١ (١٧٦٦٣٥) مليار دينار بالصافي بعد تنزيل المخصصات الائتمانيه المتوقعه مقارنة ب (١٥٨٤٢٧) مليار دينار للسنة السابقة. نوصي باتخاذ اللازم لغرض تخفيض مبلغ الائتمان النقدي.
- (٢) بلغت الارباح المتحققه نتيجة منح الائتمان النقدي بتاريخ ٢٠٢١/١٢/٣١ (٥٤٧٧) مليار دينار والتي تمثل نسبه (٢٨%) من اجمالي الايرادات .
- (٣) بلغت نسبه الحساب الجاري المدين (المكشوف) الى اجمالي الائتمان النقدي الممنوح نسبه (٩٠%) وهذا يشكل مخاطر تركز في نوع معين من الائتمان نوصي بالتحرك السريع باستحصال هذه الائتمانات علما ان اغلب الائتمانات مستحقه الاداء منذ مده.
- (٤) ان اغلب الائتمان الممنوح بالدولار متأخره السداد و ضماناتها غير كفايه نوصي المصرف باتخاذ مايلزم من اجل الحد منها.

٥) بلغت نسبة الائتمان النقدي الى الودائع (٢٠٣%) وهي نسبة مرتفعه استنادا الى النسبه المحدده من قبل البنك المركزي العراقي البالغه (٧٥%) عليه نوصي بالعمل على تخفيض النسبه.

٦) بلغت نسبة الائتمان النقدي الممنوح لأكبر (٢٠) مقترض الى اجمالي الائتمان نسبه (٩٧%) وان اغلب الائتمانات متعثره و ممنوحه منذ فتره طويله عليه نوصي باتخاذ مايلزم بشأن حث المدينون بالتسديد و اتخاذ الاجراءات القانونيه

٧) عدم وجود ائتمانات ممنوحه لذوي الصله حسب تعليمات البنك المركزي العراقي العدد ٢١٩/٦/٩ في ٢٠٢٠/٢/٢٣ .

٨) قام المصرف بمنح جاري مدين / مكشوف تجاوز ١٠% من راس المال و الاحتياطات السليمه و هذا يعد مخالفه عليه نوصي بتصحيح هذه الحاله.

٩) قام المصرف بالتمويل من خلال مبادره البنك المركزي العراقي مبلغ قدره (٩٨٥٨٩٢٣) الف دينار ميوبه بحسابين ١٤١٧ و ١٤٢٧ وان قسم من هذه القروض متأخر التسديد نوصي بمتابعه المتأخرين عن التسديد وتوحيد هذه القروض بحساب واحد.

١٠) من ضمن القروض الممنوحه ضمن حساب ١٤١٧ هناك قروض ممنوحه قصيره الاجل /الافراد بمبلغ (٥١٩٠٠٠) دولار و (٩٩٩٩٧٠٦) دينار ممنوحه من سنوات سابقه ولم تسدد نوصي المصرف ببذل الجهود اللازمه لاستحصلها.

١١) بلغ رصيد حساب المدينون / قطاع الخاص / الشركات و الجمعيات في ٢٠٢١/١٢/٣١ (٣٣٠٨١) مليار دينار مقارنة بعام ٢٠٢٠ البالغ (٢٤٢٦٧) مليار دينار والذي يمثل الغرامات المفروضة على الشركات التي دخلت مزاد العمله لعدم صحه التصاريح الكمركيه وغيرها نوصي المصرف تحليل الحساب و استحصال المبالغ التي بذمه الشركات.

سادسا :- الائتمان التعهدي:

- ١) بلغ رصيد خطابات الضمان والاعتمادات المستنديه بتاريخ ٢٠٢١/١٢/٣١ (٢٥٢) مليار دينار مقارنة للسنة السابقة (٢٤٤) مليار دينار للسنة السابقة وان التامينات النقدية المستحصلة لقاء هذه الائتمانات بلغت (٦٥,٧٥) مليار دينار والتي تمثل (٢٦%) من الضمانات الموثوقة لقاء هذه الالتزامات.
- ٢) بلغ رصيد مخصص مخاطر الائتمان التعهدي (٥,٨٤٨) مليار دينار وهو نفس المخصص للعام السابق، نوصي الالتزام بأحساب المخصصات وفقاً للمعايير المحاسبية الدولية رقم (٩).
- ٣) بعض خطابات الضمان الصادره من سنوات سابقة نسبه التامينات اقل من (٢٢%) خلافا للتعليمات.

سادسا:- ودائع العملاء / الحسابات الجارية:-

- ١) بلغت ارصده الحسابات الجارية (١٠٠) مليار دينار بتاريخ ٢٠٢١/١٢/٣١ مقارنة ب(١٣٤) مليار دينار للسنة السابقة اي بمعدل انخفاض (٧٤%) وهذا المؤشر يبين ضعف في قدره المصرف على جذب الودائع.
- ٢) شكلت الحسابات الجارية نسبه (١٥,٧%) من مجموع المطلوبات و حقوق الملكية وهي نسبه ضئيله تشير الى ان المصرف لايزال يعتمد على موارد الذاتيه.
- ٣) نوصي بالعمل على جذب الودائع الاستثماريه (الادخاريه) حيث تمثل نسبه (٢٦%) بالنسبه لاجمالي الودائع.
- ٤) نوصي بالعمل على رفع نسبه الودائع الاساسيه مقابل الودائع الغير اساسيه كون تعرضها للمخاطر كبيره.
- ٥) بعض الحسابات الجارية ظهرت خلافا لطبيعتها وهذا مؤشر خطير نوصي بمعالجه هذه الحالة.
- ٦) بعض الحسابات تحتوى على رصيد ولم تتحرك منذ عدده سنوات لذا تعتبر هذه من الحسابات الخامله حسب ماده (٣٧) من قانون المصارف رقم (٩٤) لسنة ٢٠٠٤ ، نوصي باتخاذ الاجراء المناسب بشأنها.

سابعاً :- المطلوبات الاخرى:

- بلغ رصيد المطلوبات الاخرى (١٩٢٩١) مليار دينار عراقي بتاريخ ٢٠٢١/١٢/٣١ المبينه تفاصيله بالايضاح رقم (٩) رفقه القوائم الماليه وتم فحص الحسابات التاليه:-
١. بلغ رصيد الصكوك المعتمده (المصدقه) للمصرف في ٢٠٢١/١٢/٣١ بمبلغ (٥٦٧٣٨٦٨) الف دينار عراقي من ضمنها صكوك تخص فتره سابقه لذا نوصي بتصفيه هذه الصكوك .
 ٢. بلغ رصيد رسوم الطوابع الماليه المستحقه في ٢٠٢١/١٢/٣١ قدرها (٣٧٨٠٥٣) مليون دينار نوصي بالقيام بتسديده الى وزاره الماليه اول بأول.

ثامناً :- حقوق المساهمين:

١. تم تأسيس المصرف استنادا الى شهاده التأسيس المرقمه م ش -٠١-٦٩٢٠٢ في ٢٠٠٩/٤/٢٠ الصادره من دائره تسجيل الشركات براسمال مقداره (٥٠) مليار دينار عراقي و تم زياده راسمال المصرف الى (١٠٠) مليار دينار عراقي بموجب كتاب دائره تسجيل الشركات العدد ١٢٩١٢ في ٢٠١٠/٦/٩ ثم تم زياده راس مال ليصبح (١٥٠) مليار دينار عراقي بموجب كتاب دائره تسجيل الشركات العدد ١٨٢٥١ في ٢٠١٢/٩/٤ ثم قررت الهيئه العام بزياده راس المال الى (٢٠٠) مليار بتاريخ ٢٠١٢/١١/٢٤ ثم تم زياده راسمال المصرف ليصبح (٢٦٥) مليار خلال عام ٢٠١٣ بموجب كتاب دائره تسجيل الشركات العدد (٢٠٦٩٥) في ٢٠١٣/٨/١٨ .
٢. بلغ رصيد الارباح المدوره من سنه (٢٠٢٠) (٢٤٩٦٢٤٨٤) الف دينار عراقي و الخسائر المدوره من عام (٢٠٢٠) (١٧٢٧٨٧٧٩) الف دينار عراقي وحقق المصرف خسائر لعام (٢٠٢١) بمبلغ قدره (٨٨٩٣٢١٧) الف دينار عراقي لتصبح اجمالي الخسائر كما في ٢٠٢١/١٢/٣١ بمبلغ (٢٦١٧١٩٩٦) الف دينار عراقي اما الاحتياطي القانوني فقد بلغ (٣٠٠٠٤٩٥) الف دينار .

عباس علي عباس
محاسب قانوني ومراقب حسابات
عضو الجمعية العراقية للمحاسبين القانونيين

منيب مصطفى حسين
محاسب قانوني ومراقب حسابات
عضو الجمعية العراقية للمحاسبين القانونيين
عن شركة حسيب كاظم جويد وشريكه لمراقبه وتدقيق الحسابات / تضامنيه

تاسعا :- غسل الاموال

من خلال فحصنا للسجلات المحاسبية و مراجعتنا لطبيعته العمليات المصرفية التي مارسها المصرف خلال السنة موضوعه التدقيق كذلك دراستنا لتقارير قسم الابلاغ عن غسل الاموال و تمويل الارهاب المرسله الى البنك المركزي العراقي ، لاحظنا ان المصرف اتخذ اجراءات كافيته لمنع غسل الاموال او تمويل الارهاب من خلال تطبيق نظام (AML) حسب توجيهات البنك المركزي العراقي اذ ان هذا النظام (AML) مربوط في النظام الرئيسي (ICBS) و مربوط من جهه ثابته بالنظام العالمي (work cheek) وهذا النظام يعمل بصورة طبيعيه من ادارته التنبيهات للعمليات المصرفية.

عاشرا :- الرقابة الداخلية

ان تقارير الرقابة الداخلية كانت شاملة لنشاط المصرف وان نظام الرقابة الداخلية تضمن الاجراءات الضرورية التي يمكن من خلالها ان يقوم هذا القسم بأجراء الرقابة الداخلية على انشطته المصرف ووفقا للتوسع في نشاطه نوصي بضرورة الاخذ بتقارير قسم الرقابه الداخليه وتنفيذها.

منيب مصطفى حسين
محاسب قانوني ومراقب حسابات
عضو الجمعية العراقية للمحاسبين القانونيين
عن شركة حسيب كاظم جويد وشريكه لمراقبه وتدقيق الحسابات / تضامنيه

عباس علي عباس
محاسب قانوني ومراقب حسابات
عضو الجمعية العراقية للمحاسبين القانونيين

احدى عشر :- الدعاوى القانونية

اولاً: الدعاوى المقامة على المصرف من قبل الغير

- ١- دعوى شركة فضاء الرافدين بمبلغ (٥١٤٠٠٠٠٠٠٠) دينار عراقي.
- ٢- دعوى شركة الموارد العراقيه لتسويق المنتجات الغذائيه و المشروبات الغازيه المحدوده بمبلغ (١٨٤٥٠٠٠) دولار امريكي .
- ٣- دعوى شركة ثمار السدره للتجاره العامه و النقل العام و الخدمات البحريه المحدوده بمبلغ (٤٠٠٠٠٠٠) دولار امريكي.
- ٤- دعوى شركة بلد الزهور للتجاره و المقاولات المحدوده بمبلغ (٣٢١٧٥٠٠) دولار امريكي.
- ٥- دعوى شركة ايدن.

ثانياً:- الدعاوى المقامة من قبل المصرف على الغير

- ١- دعوى رقم ٣١٥ ب على (شركة نوميدي غريب حمه).
- ٢- دعوى رقم ١٧٨٣ / ب ٢٠١٩/٦ على (شركة كارناس).
- ٣- دعوى رقم ١٣٧٧ / ب / ٢٠٢٠ على (محمد حاجي قادر).

اثنا عشر:- المخاطر

ان كافة تقارير ادارة المخاطر مستوفيه للتعليمات و ضوابط اداره المخاطر الصادره من البنك المركزي العراقي لعام ٢٠١٨ .

ثلاثة عشر:- مراقب الامتثال

تم الاطلاع على تقارير اداره مراقب الامتثال المرسله الى البنك المركزي العراقي كذلك الى مجلس اداره هذا المصرف حيث قامت اداره المصرف بالتاكيد بالالتزام التام بكافه القوانين و التعليمات الصادره من البنك المركزي العراقي و الخاص بنشاط المصرف للسنة موضوع التدقيق وارسال التقارير الدوريه بالاوقات المحدده حسب النماذج المطلوبه.

اربعه عشر:- ايراد بيع و شراء العملات الاجنبيه

(١) تم مفاتحة المصرف بموجب كتابنا بالعدد (٥٣/٢٢/١٢) في ٢٠٢٢/١/٣٠ لبيان كميته الدولار المشتراه من قبل المصرف لسنة (٢٠٢١) من خلال نافذه بيع و شراء العملات الاجنبيه و تم تزويدنا بكميه العمله الاجنبيه المشتراه و حسب الجدول ادناه اضافته الى الايرادات المتحققه من خلال هذه النافذه.
الجدول ادناه يبين كميته المبالغ المشتراه من نافذه بيع و شراء العملات الاجنبيه:-

مبلغ الايرادات الدينار	مبلغ المشتريات بالدولار	المبالغ المشتراه من خلال نافذة بيع و شراء العملات الاجنبيه
٩٥٥٠٠٠٠٠٠	٩٨٥٠٠٠٠٠	نقد
٣٥٨٢٠٠٠٠٠٠٠	١١٣١٥٠٠٠٠٠٠	حوالات خارجيه
—	—	اعتمادات مستنديه
		المجموع

(٢) تمثل نسبة الارباح من عمليات بيع و شراء الدولار من خلال نافذه العلمه الاجنبيه (١٩ %) من اجمالي ايرادات المصرف البالغه (١٩٢٤٥) ملياردينار ، وعليه نوصي بتطوير المنتجات المصرفيه المتنوعه و تنويع مصادر الدخل مستقبلا.

الايضاحات الاخرى:-

تطبيق تعليمات الحوكمة المؤسساتية:-

(١) اطلعنا على نتائج التطبيق الفعلي لمشروع بطاقة الاداء للمعايير البيئية و الاجتماعي و الحوكمة، وفي راينا ان المصرف ممثل بشكل عام بالمتطلبات الكمية و النوعية وان مجلس الاداره و الاداره التنفيذية للمصرف تعمل بجهد و بشكل دؤوب على الالتزام بتطبيق تعليمات الحوكمة المؤسسية الخاص بمراسلات الافصاح والشفافية.

(٢) نتائج التدقيق المكتبي من قبل البنك المركزي العراقي:-

تم الاطلاع على مراسلات البنك المركزي العراقي الخاصة بنتائج التدقيق للموازنات الفصلية التي ترسل من المصرف الى البنك المركزي العراقي في نهايه كل فصل من فصول السنه ، وتم متابعة تنفيذ المعالجات الواردة بنتائج التدقيق وايه اجراءات تنفيذه اخرى يحددها البنك المركزي العراقي للمصرف ، مثل تقارير قسم الرقابه و التدقيق الداخلي.

(٣) من خلال دراستنا لملف المراسلات الخاصه بالمصرف مع البنك المركزي العراقي الخاصه بالتقارير الفصيله و الشهرية لوحظ عدم وجود امور جوهرية ممكن ان تؤثر على كفايه المعلومات المراسله الى البنك المركزي العراقي.

(٤) ان المصرف يعتمد الانظمة الالكترونيه في عمليات التسجيل للمعاملات الماليه ووفقا للنظام المصرفي (ICBC) ويتم الاحتفاظ بكافه السجلات المحاسبية بشكل الكتروني اما بخصوص المستندات فتوثق ورقيا و يحتفظ بها في اماكن امه بطريقه حفظ سليمة.

(٥) الارصده لدى المصارف المراسله:-

أ- بلغت نسبة الاحتفاظ بالارصده المدينة في المصارف المراسله الى راس المال والاحتياطيات السليمه (٦%) بتاريخ ٢٠٢١/١٢/٣١ وهي لاتتجاوز النسبه المقدره من قبل البنك المركزي العراقي البالغة (٢٠%).

ب- قام المصرف ببناء مخصص استنادا الى الاسلوب الذي اتبعه المصرف وليس استنادا الى المنهجية الموضوعه للمعيار الدولي للادوات المالي رقم (٩) وبلغت المخصص على الارصده المدينة في الخارج و الداخل مبلغ قدره (٧٢٤٨٢١) الف دينار بتاريخ ٢٠٢١/١٢/٣١ لمواجهة احتمالات التعثر.

٦) مراكز النقد الاجنبي :-

قام المصرف باحتساب مراكز النقد الاجنبي استنادا الى تعليمات البنك المركزي العراقي حيث بلغت النسبة بتاريخ ٢٠٢١/١٢/٣١ (٤٩%) لذا نوصي بتخفيض النسبة التي يجب ان لا تتجاوز النسبة المقدره من قبل البنك المركزي العراقي البالغه (٢٠%) من راس المال و الاحتياطات السليمه استنادا الى كتابهم العدد ١٨٠ /٣/٩ في ٢٠٢٠/٦/٣٠ .

وطبقا لما هو مدون في سجلات المصرف والايضاحات المعطاة لنا .

١. ان المجموعة الدفترية المستخدمة من قبل المصرف كان متفقا مع متطلبات نظام مسك الدفاتر وقد تضمن حسب تقديرنا تسجيل كافة موجودات ومطلوبات ونفقات وايرادات المصرف .
٢. ان عملية جرد الموجودات الثابتة والنقدية قد تمت بشكل سليم بأشرافنا .
٣. ان التقرير السنوي لإدارة المصرف وما يتضمنه من معلومات مالية ومحاسبية يعكس بصورة شاملة مسيرة المصرف خلال السنة وانه معد طبقا لمتطلبات قانون الشركات رقم ٢١ لسنة ١٩٩٧ المعدل وانه لا يتضمن ما يخالف احكام القوانين والتشريعات .
٤. ان البيانات المالية قد نظمت وفقا للمعايير المحاسبية الدولية وبما يتفق مع التشريعات المرعية وهي متفقة مع ماتظهره السجلات وانه منظمة طبقا لكل من قانون الشركات المعدل وقانون المصارف والانظمة التعليمية الملزمة.

منيب مصطفى حسين
محاسب قانوني ومراقب حسابات
عضو الجمعية العراقية للمحاسبين القانونيين
عن شركة حسيب كاظم جويد وشريكه لمراقبه وتدقيق الحسابات / تضامنيه

عباس علي عباس
محاسب قانوني ومراقب حسابات
عضو الجمعية العراقية للمحاسبين القانونيين

الرأى

مع الاخذ بنظر الاعتبار الملاحظات والايضاحات اعلاه ومالها من تأثير على الوضع المالي للمصرف . فبرأينا واستنادا الى المعلومات التي حصلنا عليها فان البيانات المالية وتقرير الادارة المالية يتفق مع السجلات ومستوفيه للمتطلبات القانونية وانها على قدر ما تتضمنه من مؤشرات للأداء تعبر بصورة واضحة وعادلة عن المركز المالي للمصرف كما في ٣١/كانون الاول/٢٠٢١ ونتائج نشاطه وتدفقاته النقدية للسنة المالية المنتهية بذلك التاريخ .

مع التقدير...

منيب مصطفى حسين
محاسب قانوني ومراقب حسابات
عضو الجمعية العراقية للمحاسبين القانونيين
عن شركة حسيب كاظم جويد وشريكه لمراقبه وتدقيق الحسابات / تضامنيه



عباس علي عباس
محاسب قانوني ومراقب حسابات
عضو الجمعية العراقية للمحاسبين القانونيين



مصرف اربيل للاستثمار والتمويل (شركة مساهمة خاصة) - اربيل
قائمة المركز المالي كما في 31/كانون الاول / 2021

2020 الف دينار	2021 الف دينار	ايضاح	الموجودات
261,120,474	207,215,387	1	نقد وارصدة لدى البنك المركزي
35,706,383	20,085,737	2	ارصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
789,474	789,474	4	موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الاخر
177,897,645	204,919,398	3	الائتمان المباشر بالصافي
36,400,417	36,203,195	5	ممتلكات ومعدات بالصافي
339,871	635,397	6	موجودات اخرى
512,254,264	469,848,588		مجموع الموجودات
المطلوبات وحقوق المساهمين			
المطلوبات			
ودائع بنوك ومؤسسات مالية :			
134,695,960	100,057,246	7	ودائع العملاء
62,099,617	66,409,603	8	تأمينات نقدية
8,310,000	9,453,622		قروض مستلمة / قطاع الحكومي
8,335,104	7,846,044	11	مخصصات متنوعة
—	—	10	مخصص ضريبة الدخل
23,129,383	19,291,090	9	مطلوبات اخرى
236,570,064	203,057,605		مجموع المطلوبات
حقوق المساهمين			
265,000,000	265,000,000	12	راس المال المكتتب به
3,000,495	3,000,495		احتياطي قانوني
24,962,484	24,962,484		احتياطيات اخرى
(3,896,732)	(17,278,779)		التغيير المتراكم في القيمة العادلة العجز المتراكم
(13,382,047)	(8,893,217)		ارباح مدورة (الفاوض المتراكم)
275,684,200	266,790,983		مجموع حقوق المساهمين
512,254,264	469,848,588		مجموع المطلوبات وحقوق المساهمين
183,157,979	886,695,308	13	الائتمانات التعهدية بالصافي

رئيس مجلس الادارة
محمد سعدي احمد سيد محمد

المدير المالي
بختيار رشيد اسماعيل

المدير المالي
به ريز غازي يابه

خضوعا لتقريرنا المرقم (55/22/142) والمورخ في 2022/6/6
مصرف اربيل للاستثمار والتمويل

شركة مساهمة خاصة
الادارة المحاسبية

مذنب مصطفى حسين

محاسب قانوني مراقب حسابات

عضو جمعية المحاسبين القانونيين العراقيين

عن شركة حسيب كاظم جويد وشريكه لمراقبة الحسابات التضامنية

عباس علي عباس

محاسب قانوني مراقب حسابات

عضو جمعية المحاسبين القانونيين العراقيين



تعتبر الايضاحات من رقم 1 الى رقم 21 جزء من القوائم المالية وتقرأ معها



مصرف اربيل للاستثمار والتمويل (شركة مساهمة خاصة) - اربيل
 قائمة التعديلات في حقوق الملكية
 للمدة المنتهية في 2021/12/31

الاحتياطيات

المجموع	الارباح المدورة	العجز المتراكم	احتياطي قانوني	احتياطي طوارئ	احتياطي توزيع ارباح	راس المال		البيان
						الف دينار	الف دينار	
275,684,200	—	(17,278,779)	3,000,495	—	24,962,484	265,000,000	2021/1/1	الرصيد كما في
(8,893,217)	—	(8,893,217)	—	—	—	—	2021/1/1	التزيلات خلال الفترة
266,790,983	—	(26,171,996)	3,000,495	—	24,962,484	265,000,000	2021/12/31	الإضافات خلال الفترة الرصيد كما في

المجموع	الارباح المدورة	العجز المتراكم	احتياطي قانوني	احتياطي طوارئ	احتياطي توزيع ارباح	راس المال		البيان
						الف دينار	الف دينار	
269,596,073	—	(3,896,732)	3,000,495	—	5,492,310	265,000,000	2020/1/1	الرصيد كما في
6,088,127	—	(13,382,047)	—	—	19,470,174	—	2020/1/1	التزيلات خلال الفترة
275,684,200	—	(17,278,779)	3,000,495	—	24,962,484	265,000,000	2020/12/31	الإضافات خلال الفترة الرصيد كما في

الإيضاحات

استناداً الى قرار الهيئة العامة المرقم بلا والمؤرخ في 2020/10/3 وموافقة البنك المركزي العراقي بكتابتها ذو العدد 1387/2/9 في 2021/1/21 على تحويل غرامات سنوات سابقة البالغة (19470174) الف دينار لحساب احتياطي توزيع الارباح والتي تشمل الاعوام (2012,2013,2014) وتعلقها على حساب المدينون

تعتبر الايضاحات من تسلسل (1) - (21) المرفقة بالقوائم المالية جزء منها وتقرأ معها

مصرف اربيل للاستثمار والتمويل (شركة مساهمة خاصة) - اربيل
كشف التدفقات النقدية للسنة المنتهية في 2021/12/31

كشف التدفقات النقدية للسنة المنتهية في 31/كانون الاول / 2021

2020 الف دينار	2021 الف دينار	البيان
(13,382,047)	(8,893,217)	الانشطة التشغيلية
1,433,232	1,006,166	ربح السنة قبل الضريبة
—	—	تعديلات لبنود غير نقدية
—	—	الدائرات
—	—	مخصص خسائر ائتمان محمل
—	—	خسائر بيع ممتلكات ومعدات
—	—	خسائر بيع موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل الموحدة
3,131,639	(489,060)	ضريبة الدخل المدفوعة
—	—	مخصصات متنوعة
—	—	فروقات غير معروفة
4,564,871	517,106	
(8,817,176)	(8,376,111)	التدفقات النقدية من أنشطة تشغيلية قبل التغير في الموجودات
(27,125,485)	(27,021,753)	التغير في الموجودات والمطلوبات
—	—	التغير في صافي التسهيلات الائتمانية المباشرة
—	—	التغير في صافي الموجودات المالية بالقيمة العادلة
—	—	النقص موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل الموحدة
877,869	(295,526)	التغيير في الموجودات الاخرى
(42,006,464)	(34,638,714)	التغير في ودائع العملاء
6,269,943	4,309,986	التغير في التامينات النقدية
18,190,207	(3,838,293)	التغير في المطلوبات الاخرى
(43,793,930)	(61,484,300)	صافي التدفق النقدي المستخدم في الانشطة التشغيلية قبل الضرائب
—	—	الضرائب المدفوعة
(52,611,106)	(69,860,411)	صافي التدفق النقدي المستخدم في الانشطة التشغيلية
—	—	الانشطة الاستثمارية
(630)	495	الزيادة النقص موجودات مالية بالتكلفة المضافة
—	—	الزيادة في مشاريع تحت التنفيذ
—	—	النقص موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الاخر
—	—	الزيادة في موجودات مالية بالقيمة العادلة محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق
(227,389)	(809,439)	شراء ممتلكات ومعدات
—	—	مبيعات موجودات ثابتة
—	—	شراء موجودات غير ملموسة
(228,019)	(808,944)	صافي التدفقات النقدية من الانشطة الاستثمارية
(52,839,125)	(70,669,355)	الانشطة التمويلية
3,860,000	1,143,622	الزيادة في الاموال المقرضة
—	—	المتحصل من زيادة رأس المال
—	—	رسوم زيادة رأس المال
19,470,174	—	التغير في الاحتياطات
—	—	ارباح الموزعة
23,330,174	1,143,622	صافي التدفق النقدي المستخدم في الانشطة التمويلية
(29,508,951)	(69,525,733)	صافي الزيادة في النقد وما في حكمه
326,335,808	296,826,857	النقد وما في حكمه في بداية الفترة
296,826,857	227,301,124	النقد وما في حكمه في نهاية الفترة

تعتبر الايضاحات من تسلسل (1) - (21) المرفقة بالقوائم المالية جزء منها وتقرأ معها

مصرف اربيل للاستثمار والتمويل (شركة مساهمة خاصة) - اربيل
ايضاحات حول البيانات المالية للمصرف عن السنة المنتهية في 2021/12/31

1. نقد في الصندوق وارصدة لدى البنك المركزي العراقي :

31/كانون الاول/2020 الف دينار	31/كانون الاول/2021 الف دينار	البيان
125,383,059	57,721,372	نقد في خزائن الفروع / دينار
—	—	اوراق نقدية اجنبية
153,805,236	185,554,910	ارصدة تقديه وودائع قانونية لدى البنك المركزي العراقي
279,188,295	243,276,282	المجموع
18,067,821	36,060,895	* ينزل مخصص خسائر ائتمانية متوقعة ومشكوك في تحصيلها
261,120,474	207,215,387	

2. ارصدة لدى بنوك ومؤسسات مالية

31/كانون الاول/2020 الف دينار	31/كانون الاول/2021 الف دينار	البيان
1,711,670	4,511,696	نقد لدى المصارف المحلية
34,874,106	16,298,862	نقد لدى المصارف الخارجية
36,585,776	20,810,558	المجموع
879,393	724,821	ينزل مخصص خسائر ائتمانية متوقعة
35,706,383	20,085,737	

خسائر الائتمانية المتوقعة تمثل ما يلي:-

(89561) الف دينار خسائر متوقعة وفق تطبيق المعيار الدولي للتقارير المالية 9
(35971334) الف دينار خسائر صكوك لدى اقليم كردستان استناداً الى كتاب البنك المركزي العدد 5531/2/9 في 2020/4/16

تعتبر الايضاحات من تسلسل (1) - (21) المرفقة بالقوائم المالية جزء منها وتقرأ معها

مصرف اربيل للاستثمار والتمويل (شركة مساهمة خاصة) - اربيل
ايضاحات حول البيانات المالية للمصرف عن السنة المنتهية في 2021/12/31

3. التسهيلات الائتمانية المباشرة :
أ- كشف تفصيلي بالائتمان النقدي

31/كانون الاول /2020	31/كانون الاول /2021	البيان
الف دينار	الف دينار	
8,073,863	9,563,289	قروض طويلة الاجل / افراد
63,198	53,252	ينزل مخصص خسائر الائتمان المتوقعة
8,010,665	9,510,037	
13,095,661	8,990,144	قروض قصيرة الاجل / قطاع خاص/شركات
219,140	70,000	ينزل مخصص خسائر الائتمان المتوقعة
12,876,521	8,920,144	
1,948,441	1,063,373	قروض قصيرة الاجل / قطاع خاص/افراد
479,641	1,063,373	ينزل مخصص خسائر الائتمان المتوقعة
1,468,800	—	
22,355,986	18,430,181	اجمالي القروض
		حسابات جارية مدينة:
133,695,360	148,932,281	حسابات جارية مدينة/قطاع خاص/شركات
32,424,615	32,487,019	ينزل مخصص الائتمان المتوقعة
101,270,745	116,445,262	
34,337,222	41,475,918	حسابات جارية مدينة/قطاع خاص/افراد
710,291	866,115	ينزل مخصص الائتمان المتوقعة
33,626,931	40,609,803	
1,240,045	1,209,040	سلف الموظفين
66,236	59,589	ينزل مخصص خسائر الائتمان المتوقعة
1,173,809	1,150,051	
136,071,485	158,205,116	مجموع حسابات الجارية والسلف
158,427,471	176,635,297	مجموع القروض حسابات الجارية والسلف
		ينزل : رصيد مخصص الديون المشكوك في تحصيلها
24,267,148	33,081,075	مدينون / قطاع خاص / الشركات الجميعيات
4,796,974	4,796,974	ينزل مخصص مخاطر مدينون
19,470,174	28,284,101	
177,897,645	204,919,398	الاجمالي

تعتبر الايضاحات من تسلسل (1) - (21) المرفقة بالقوائم المالية جزء منها وتقرأ معها

مصرف اربيل للاستثمار والتمويل (شركة مساهمة خاصة) - اربيل
ايضاحات حول البيانات المالية للمصرف عن السنة المنتهية في 2021/12/31

4.الاستثمارات المالية

2020/31 كانون الاول	2021/31 كانون الاول	البيان
الف دينار	الف دينار	
789,474	789,474	استثمارات طويلة الاجل / حكومي
—	—	حوالات خزينة جمهورية العراق
—	—	حوالات البنك المركزي العراقي
—	—	اسهم شركات محلية مدرجة في سوق الاوراق المالية
—	—	اسهم شركات محلية غير مدرجة في سوق الاوراق المالية
—	—	فرق القيمة العادلة
789,474	789,474	المجموع

الجدول ادناه يبين الحركة على الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الكشف الدخل الشامل الاخرى

2020/31 كانون الاول	2021/31 كانون الاول	
الف دينار	الف دينار	
		الرصيد بداية السنة
		الاضافات
		التنزيلات
		احتياطي التغير في القيمة العادلة
		رصيد نهاية السنة

لا توجد استثمارات من اي نوع خلال السنة المالية والسنة المقارنة
احتساب القيمة العادلة:- يكون نتيجة انخفاض القيمة السوقية للاسهم الاستثمارية عن الكلفة

مصرف اربيل للاستثمار والتمويل (شركة مساهمة خاصة) - اربيل
 ايضاحات حول البيانات المالية للمصرف عن السنة المنتهية في 2021/12/31
 5. الموجودات الثابتة كما في 2021/12/31

المجموع نق دينار	اثاث واجهزه نق دينار	عدد وتوايب نق دينار	وسائل نقل نق دينار	الات ومعدات نق دينار	مبانى نق دينار	ارضى نق دينار	الموجودات الثابتة كشرف رقم (٥)
٣٠٦٨٣٨٧٠	٣٢٨١٧٦٦	٨٧٠٣	٤٧١٧٠	١٨٣٥٧١	٢١٢٠٠٠٠٠	٥٩٦٢٦٦٠	نكته كما في ٢٠٢١/١/١
٨٠٩٤٣٩	٦٧١٨١٧	٥٧٨٥	٩١٥٨١	٤٠٢٥٦	٠٠٠	٠٠٠	الإضافات
٠٠٠	٠٠٠	٠٠٠	٠٠٠	٠٠٠	٠٠٠	٠٠٠	المستويات
٣١:٩٣٣٠٩	٣٩٥٣٥٨٢	١٤٤٨٨	١٣٨٧٥١	٢٢٣٨٢٧	٢١٢٠٠٠٠٠	٥٩٦٢٦٦٠	نكته كما في ٢٠٢١/١٢/٣١
							نسبة الإندثار
							الإندثار
٥٣٧٤٦٠٠	٣١٥٦٩٩٤	٤٣٢٢	٤٧١٦٩	١٦٥٧٣٨	٢٠٠٠٣٨٠	٠٠٠	مخصص الإندثار في ٢٠٢١/١/١
١٠٠٦١٦٦	١٥٩٣١٨	٢٠٣٣	١٨٣١٧	١١٦١٨	٨١٤٨٨٠	٠٠٠	إندثار نسبة ائتمانية
٦٣٨٠٧٦٩	٣٣١٩٣١٢	٦٣٥٥	٦٥٤٨٦	١٧٧٣٥٦	٢٨١٥٢٦٠	٠٠٠	رصيد مخصص الإندثار في ٢٠٢١/١٢/٣١
٢٥١١٢٥٠	٦٣٧٢٧١	٨١٣٣	٧٣٢٦٥	٤٦٤٧١	١٨٣٨٤٧٤٠	٥٩٦٢٦٦٠	نكته ائتمانية كما في ٢٠٢١/١٢/٣١
١١٠٩١١٥٠	٠٠٠	٠٠٠	٠٠٠	٠٠٠	١١٠٩٠٥٢٠	٠٠٠	مشاريع تحت التنفيذ ٢٠٢١/١/١
(٤١٥)	٠٠٠	٠٠٠	٠٠٠	٠٠٠	(٤١٥)	٠٠٠	إضافات مشاريع تحت التنفيذ
١١٠٩٠٦٥٥	٠٠٠	٠٠٠	٠٠٠	٠٠٠	١١٠٩٠٥٢٠	٠٠٠	مشاريع تحت التنفيذ في ٢٠٢١/١٢/٣١

تعتبر الايضاحات من تسلسل (1) - (21) المرفقة بالقوائم المالية جزء منها وتقرأ معها

مصرف اربيل للاستثمار والتمويل (شركة مساهمة خاصة) - اربيل
 ايضاحات حول البيانات المالية للمصرف عن السنة المنتهية في 2020/12/31
 5. الموجودات الثابتة كما في 2020/12/31

المجموع الف دينار	اثاث واجهزه الف دينار	عدد وقوالب الف دينار	وسائل نقل الف دينار	الات ومعدات الف دينار	مباني الف دينار	اراضي الف دينار	الموجودات الثابتة كشيف رقم (5)
30456481	3061428	4323	47170	180900	21200000	5962660	الكله كما في 2020/1/1
227389 000	220338 000	4380	000	2671 000	000 000	000 000	الاضافات الشطوبات
30683870	3281766	8703	47170	183571	21200000	5962660	الكله كما في 2020/12/31
نسبة الاندثار الاندثار							
3941371	2556857	4322	47169	147523	1185500	000	مخصص الاندثار في 2020 / 1 / 1
1433232	600137	000	000	18215	814880	000	اندثار السنه الحاليه
5374603	3156994	4322	47169	165738	2000380	000	رصيد مخصص الاندثار في 2020/12/31
25309267	124772	4381	001	17833	19199620	5962660	القيمه الدفترية كما في 2020 / 12 / 31
11090520	000	000	000	000	11090520	000	مشاريع تحت التنفيذ 2020/1/1
630	630	000	000	000	000	000	اضافات مشاريع تحت التنفيذ
11091150	630	000	000	000	11090520	000	مشاريع تحت التنفيذ في 2020/12/31

تغير الايضاحات من تسلسل (1) - (21) المرطفة بالقوائم المالية جزء منها وتقرأ معها

مصرف اربيل للاستثمار والتمويل (شركة مساهمة خاصة) - اربيل
ايضاحات حول البيانات المالية للمصرف عن السنة المنتهية في 2021/12/31

6. الموجودات الاخرى

البيان	31/كانون الاول/2021	31/كانون الاول/2020
	الف دينار	الف دينار
مدينو عمليات الصرف / بنك مركزي	21,217	456
حسابات مدينة متبادلة	—	—
ايرادات مستحقة وغير مقبوضة	316,940	105,663
تأمينات لدى الغير	244,254	184,254
مصاريف مدفوعة مقدما	—	—
نققات قضائية	49,400	49,400
سلف لاغراض النشاط	—	—
سلف المشتريات	1,956	—
مدينو ديون متأخر التسديد	—	—
فروقات نقدية	1,630	98
المجموع	635,397	339,871

7. ودائع العملاء

البيان	31/كانون الاول/2021	31/كانون الاول/2020
	الف دينار	الف دينار
الحسابات الجارية		
حسابات جارية دائنة/قطاع مالي	3,376,284	6,816,283
حسابات جارية دائنة/قطاع خاص/شركات	—	71,941,995
حسابات جارية دائنة /افراد	14,532,758	29,835,381
حسابات جارية دائنة/قطاع خاص/شركات/عملة اجنبية	56,028,059	—
حسابات جارية دائنة/افراد	54,662	—
حسابات جارية دائنة/افراد/عملة اجنبية	—	—
المجموع	73,991,763	108,593,659
حسابات الادخار		
حسابات التوفير/دينار	5,861,346	4,509,839
حسابات التوفير/عملة اجنبية	11,400,795	12,479,859
الودائع الوقتية	—	—
الودائع الثابتة/افراد/دينار	2,030,137	9,020,210
الودائع الثابتة/شركات/دينار	—	—
ودائع ثابتة بانذار قطاع خاص/شركات	6,773,205	92,393
المجموع	26,065,483	26,102,301
	100,057,246	134,695,960

تعتبر الايضاحات من تسلسل (1) - (21) المرفقة بالفوائم المالية جزء منها وتقرأ معها

مصرف اربيل للاستثمار والتمويل (شركة مساهمة خاصة) - اربيل
ايضاحات حول البيانات المالية للمصرف عن السنة المنتهية في 2021/12/31

8. التامينات النقدية

2020/31 كانون الاول الف دينار	2021/31 كانون الاول الف دينار	البيان
61,023,602	65,759,111	تامينات مستلمة ومقبوضات لقاء عمليات مصرفية
—	—	الحوالات الخارجية المبيعة
1,076,015	650,492	السفاح المسحوبة على المصرف / عملية محلية
—	—	الصكوك المسحوبة على المصرف
62,099,617	66,409,603	المجموع

9. المطلوبات الاخرى

31/كانون الاول 2020/ الف دينار	31/كانون الاول/2021 الف دينار	البيان
—	200	حوالات الفرع المسحوبة على المصرف
—	1,500,000	الامانات - ودیعة الضمانات
3,507,429	5,673,868	الصكوك المعتمدة (المصدقه)
—	—	الصكوك المحجوزة هاتفيا
35,563	160,564	داننو عمليات الصراف مع شركة YANA
7,362,298	6,532,802	تامينات مستلمة
4,906,610	4,367,426	ايرادات مستلمة مقدما
13,941	65,427	فوائد مستحقة غير مدفوعه
65,000	65,000	مصاريف ادارية مستحقة
164,384	378,053	رسوم الطابع المالية
—	—	حسابات تحت التسوية
7,032,820	363,328	مبالغ مقبوضة لقاء تسجيل شركات
5,614	7,786	استقطاعات لحساب الغير
—	—	ارصدة وتعويضات العملاء المتوفين
34,474	45,738	مبالغ محجوزة بطلب من جهة رسمية
—	—	مبالغ غير مطالب بها
—	—	حسابات دائنة متنوعة
35	270	الزيادة في الصندوق
1,215	129,929	حسابات المتوفين
—	270	ايداعات الاكتتاب باسم الشركات
—	429	حساب قروضات atm
23,129,383	19,291,090	المجموع

تعتبر الايضاحات من تسلسل (1) - (21) المرفقة بالقوائم المالية جزء منها وتقرأ معها

مصرف اربيل للاستثمار والتمويل (شركة مساهمة خاصة) - اربيل
ايضاحات حول البيانات المالية للمصرف عن السنة المنتهية في 2021/12/31

10. مخصص ضريبة الدخل

2020/31 كانون الاول	2021/31 كانون الاول	البيان
الف دينار	الف دينار	
		الرصيد في بداية السنة
		التسويات على ضريبة الدخل
		ضريبة الدخل المستحقة للسنة الحالية
		11 - التخصيصات الاخرى
		ان تفاصيل هذا البند هي كمايلي :
2020/31 كانون الاول	2021/31 كانون الاول	
الف دينار	الف دينار	
5,848,099	5,848,099	مخصص مخاطر الالتزامات التعهدية
—	—	تخصيصات متنوعة
5,848,099	5,848,099	
2020/31 كانون الاول	2021/31 كانون الاول	فيما يلي الحركة الحاصلة على مخصص الالتزامات التعهدية
الف دينار	الف دينار	
5,203,464	5,848,099	ورصيد بداية السنة
644,635	—	الاضافات خلال السنة
—	—	التحويلات خلال السنة
—	—	الرصيد في نهاية السنة
5,848,099	5,848,099	

12- حقوق الملكية

2020/31 كانون الاول	2021/31 كانون الاول	البيان
الف دينار	الف دينار	
3,000,495	3,000,495	احتياط قانوني
—	—	احتياط عام
24,962,484	24,962,484	احتياطي توزيع الارباح
—	—	احتياطي طوارئ
—	—	احتياطي القيمة العادلة
(17,278,779)	(26,171,996)	العجز المتراكم
10,684,200	1,790,983	المجموع

أ- راس المال : يبلغ راسمال المصرف (265) مليار سهم وهو مدفوع بالكامل
ب- يبلغ اجمالي مبلغ الاحتياطيات لسنة 2021 (1790.983) مليار .

تعتبر الايضاحات من تسلسل (1) - (21) المرفقة بالقوائم المالية جزء منها وتقرأ معها

مصرف اربيل للاستثمار والتمويل (شركة مساهمة خاصة) - اربيل
ايضاحات حول البيانات المالية للمصرف عن السنة المنتهية في 2021/12/31

13. الائتمان التعهدي

31/كانون الاول/2020	31/كانون الاول/2021	البيان
الف دينار	الف دينار	
191,433,808	214,653,812	خطابات الضمان
(50,063,240)	(55,475,357)	تنزيل : تامينات خطابات الضمان
141,370,568	159,178,455	صافي خطابات الضمان الصادرة
52,747,773	37,757,401	الاعتمادات المستندية
(10,960,362)	(10,283,753)	تنزيل : تامينات الاعتمادات
41,787,411	27,473,648	صافي الاعتمادات المستندية
—	700,043,205	الرهونات اطفاء التسهيلات الائتمانية
183,157,979	886,695,308	مجموع الائتمان التهدي بالصافي

14. الفوائد الدائنة

31/كانون الاول/2020	31/كانون الاول/2021	البيان
الف دينار	الف دينار	
—	—	فوائد التسهيلات الائتمانية المباشرة
97,263	1,217,805	فوائد القروض الممنوحة / دينار - القطاع الخاص افراد
1,106,840	7,500	فوائد القروض الممنوحة / دولار - القطاع الخاص - شركات
262,750	2,155,103	فوائد الحسابات الجارية المدينة / دينار - القطاع الخاص - افراد
6,199,494	5,351,155	فوائد الحسابات الجارية المدينة / - القطاع الخاص - شركات
—	—	فوائد ارصدة وابداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
4,124	1,954	فوائد اخرى (فوائد الودائع النقدية لدى الغير/خارجي)
7,670,471	8,733,517	المجموع

15- الفوائد المدينة

31/كانون الاول/2020	31/كانون الاول/2021	البيان
الف دينار	الف دينار	
—	723	فوائد حسابات جارية وتحت الطلب - القطاع الخاص - افراد
608,923	646,722	فوائد حسابات التوفير - القطاع الخاص - افراد
137,060	185,279	فوائد الودائع - الثابتة القطاع الخاص - افراد
—	—	فوائد الاقراض الداخلي
—	—	فوائد القروض والتسهيلات الخارجية
745,983	832,724	المجموع

تعتبر الايضاحات من تسلسل (1) - (21) المرفقة بالقوائم المالية جزء منها وتقرأ معها

مصرف اربيل للاستثمار والتمويل (شركة مساهمة خاصة) - اربيل
ايضاحات حول البيانات المالية للمصرف عن السنة المنتهية في 2021/12/31

16. صافي ايرادات العمولات

2020/31 كانون الاول	2021/31 كانون الاول	البيان
الف دينار	الف دينار	
3,861,465	4,133,200	عمولات دائنة
325,225	1,547,251	حوالات بنكية
—	—	تسهيلات غير مباشرة
307,003	506,700	اخرى
(179,085)	(710,499)	عمولات مدينة
4,314,608	5,476,652	صافي العمولات

17. الايرادات الاخرى

2020/31 كانون الاول	2021/31 كانون الاول	البيان
الف دينار	الف دينار	
—	—	ايرادات خصم الاوراق التجارية
—	—	ايرادات التسليفات المتنوعة
—	—	ايرادات الاستثمارات الداخلية
45,229	277,789	ايرادات اخرى
45,229	277,789	المجموع

2020/31 كانون الاول	2021/31 كانون الاول	البيان
الف دينار	الف دينار	
3,948,936	4,046,677	18- ايراد بيع وشراء العملة الاجنبية
3,948,936	4,046,677	

19. تكاليف الكوادر الوظيفية

2020/31 كانون الاول	2021/31 كانون الاول	البيان
الف دينار	الف دينار	
1,570,550	1,648,959	رواتب و علاوات ومنافع الموظفين
81,998	82,676	المخصصات التعويضية
220	—	اجور غير العراقيين
69,552	90,990	المساهمة في الضمان الاجتماعي
1,722,320	1,822,625	المجموع

تعتبر الايضاحات من تسلسل (1) - (21) المرفقة بالقوائم المالية جزء منها وتقرأ معها

مصرف اربيل للاستثمار والتمويل (شركة مساهمة خاصة) - اربيل
ايضاحات حول البيانات المالية للمصرف عن السنة المنتهية في 2021/12/31

20- مصاريف تشغيلية

31/كانون الاول/ 2020 الف دينار	31/كانون الاول/ 2021 الف دينار	البيان
491,068	622,533	صيانة
34,602	108,226	خدمات ابحاث واستشارات
83,180	279,443	دعاية و اعلان ونشر وطبع
—	—	مصاريف مكتبية (ادوات احتياطية)
382,638	300,647	اتصالات
7,624	14,010	نقل العاملين
1,098	2,171	نقل السلع والبضائع
14,124	92,694	سفر وايقاد
15,373	33,371	اجور تدريب ودراسة
186,783	253,219	اشتركاكات وانتماءات
3,718	17,447	مكافئات لغير العاملين
51,520	25,759	خدمات قانونية
500	20,334	خدمات مصرفية
14,044	55,170	مصروفات خدمية متنوعة
76,771	114,549	وقود وزيوت
28,449	27,726	القرطاسية
6,807	15,193	تجهيزات العاملين
63,999	76,539	مياه والكهرباء
1,800	3,300	اجور تدقيق البنك المركزي
77,500	77,850	اجور تدقيق الحسابات
212,627	6,395	ضرائب ورسوم
30,031	41,310	مصاريف تشغيلية اخرى
44,530	—	اجور تدقيق خارجي
278,361	749,003	مصاريف مشروع ماستر
—	20,220	فروقات تقييم العملات الاجنبية
—	1,500	استئجار مباني
2,107,147	2,958,609	المجموع

تعتبر الايضاحات من تسلسل (1) - (21) المرفقة بالقوائم المالية جزء منها وتقرأ معها

مصرف اربيل للاستثمار والتمويل (شركة مساهمة خاصة) - اربيل
ايضاحات حول البيانات المالية للمصرف عن السنة المنتهية في 2021/12/31

21. المصروفات الاخرى


2020/31 كانون الاول	2021/31 كانون الاول	البيان
الف دينار	الف دينار	
260,649	2,462,180	تعويضات وغرامات
166,000	254,000	تبرعات واعانات للغير
—	105,838	ضرائب ورسوم متنوعة
142,291	43	مصروفات اخرى
1,029	—	خسائر بيع موجودات ثابتة
569,969	2,822,061	المجموع


تعتبر الايضاحات من تسلسل (1) - (21) المرفقة بالقوائم المالية جزء منها وتقرأ معها




7- لم تلاحظ اللجنة مايشير الى عمليات غسيل أموال او تهريب او تمويل إرهاب او أي عمليات مشبوهة او مخالفة لقانون البنك المركزي العراقي او قانون مكافحة غسيل الأموال وحسب التعليمات الصادرة من الجهات ذات العلاقة.

8- مراجعة الالية المتعمدة في تنفيذ الاعتمادات والحوالات الخارجية والدخلية والصادرة والواردة والسلامة و ملائمة الضمانات المستحصلة ومطابقتها لتعليمات البنك المركزي العراقي والدوائر ذات العلاقة .
و تفضلوا بقبول فائق الاحترام و التقدير...


رئيس اللجنة
بختيار رشيد اسماعيل


عضو
ابراهيم جودة صادق الفحام


عضو
رسول محمود صمد

Head Quarter Erbil branch

KHANAQA ST. Opposite to Ministry of Municipalities , P.O.BOX: 20 / 384 Erbil
ERBIL PHONE: +964 (0)66 223 5489/90 | +964 (0) 750 900 89 89
BAGHDAD PHONE: +964 (0) 790 191 3062
SUL PHONE: +964 (053) 321 0217/18 | +964 (0) 750 600 89 89

الإدارة العامة وفرع أربيل ،
الإدارة العامة - أربيل - شارع خانقا - مقابل وزارة البلديات - صندوق بريد : أربيل ٢٠/٣٨٤
هاتف أربيل : ٩٠ / ٦٦٢٢٣٥٤٨٩ / ٩٠ - ٠٩٦٤ (٠) ٧٥٠٩٠٠٨٩٨٩ - ٠٩٦٤ (٠) ٧٥٠٩٠٠٨٩٨٩
هاتف بغداد : ٧٩٠١٩١٣٠٦٢ / ٠٩٦٤ (٠) ٧٩٠١٩١٣٠٦٢
هاتف سلیمانیه : ٢٢١٠٢١٧ / ١٨ / ٠٩٦٤ (٠٥٣) ٢٢١٠٢١٧ - ٠٩٦٤ (٠) ٧٥٠٩٠٠٨٩٨٩

MAIN BRANCH : BAGHDAD - ARASAT AL-HENDYA D/929 . A/50 . H/31

SULAYMANEYAH BRANCH : SALEM ST. MEER BLDG /BLDG NO. 169/59

ZAKHO BRANCH : EBRAHIM AL KHALIL ST. /BLDG NO. 2/1933

info@erbilbank.com.iq
WWW.ERBILBANK.COM.IQ

لفرع الرئيسي، بغداد - عرصات الهندية - م/٩٢٩ ز/٥٠ د/٣١

فرع السلیمانیه: شارع سالم - عمارة مير رقم البناية ٥٩/١٦٩

فرع زاخو: شارع ابراهيم الخليل - رقم البناية ٢/١٩٣٣